

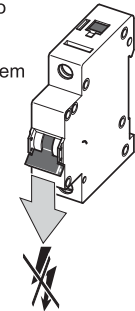
Assembly instructions  
Montageanweisung  
Instructions de montage  
Montážní návod  
Montážní návod  
Montagevejledning  
Instrucciones de montaje  
Szerelési utasítás  
Istruzioni di montaggio  
Montaje anvisning  
Montage instructie  
Instruções de montagem  
Instrukcja montazu  
Montageanvisning  
Asennusohjeet  
Montaj talimatı  
Instruțiuni de montaj  
Инструкция по монтажу  
οδηγία συναρμολόγησης  
安装说明书  
تعليمات التركيب



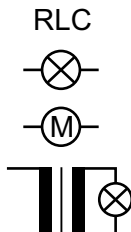
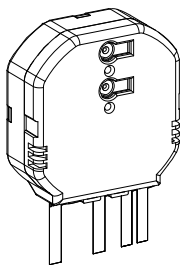
Danger  
Lebensgefahr  
Danger de mort  
Nebezpečí  
Nebezpečenstvo  
Fare  
Peligro  
Életveszély  
Pericolo di morte  
Fare  
Levensgevaar  
Perigo  
Niebezpieczeństwo  
Warning  
Vaara  
Hayati Tehlike  
Pericol  
Опасность  
κίνδυνος θανάτου  
危險  
خطر على الحياة



Installation by electricians only  
Montage nur durch Elektrofachkräfte  
Montage uniquement par un électricien  
Montáž pouze osobami s elektrotechnickou kvalifikací  
Montáž iba osobami s elektrotechnickou kvalifikáciou  
Må kun installeres af en aut. el-installatør  
Debe ser instalado por un profesional eléctrico  
Csak szakképzett személy szerelheti  
Montaggio esclusivamente ad opera di personale specializzato  
Må monteres av autorisert installatør Gr.L  
Montage alleen door elektromonteurs  
Deve ser instalado por um profissional  
Montaz tylko przez uprawnionych instalatorów  
Får endast utföras av behörig elektriker  
Asennus vain sähköasentajan toimesta  
Sadece uzman kisiler monte edebilir  
Instalare numai de catre electricieni  
Монтаж может производить только элекрик  
Εγκατάσταση μόνο από ηλεκτρολόγους  
仅允许合格电气技师进行安装  
التركيب فقط من قبل عمال كهرباء اختصاصيين



OFF



	1,5 mm <sup>2</sup>
	10 mm

CSAU-01/01 - 10 I E



EMS 3-2300 W  
IN 230VAC  
SA 230VAC/10A



**SA: Switching Actuator** / Vekslingsaktuator / Schakelactuator / Schaltaktor / Přepínací ovládací prvek /  
Prepínací ovládací prvok / Odbiornik załączający / Actionneur de commutation / Kopplingsställdon / Attuatore di  
commutazione / Actuator de comutare / Перемикающий / пристрій / Indítószervezet kapcsolás / Kytkinlaite

**IN: Local Input** / Lokal inngang / Lokale Ingang / Lokaler Eingang / Místní vstup / Miestny vstup, /  
Wejście lokalne / Entrée locale / Lokal ingång / Input locale / Intrare locală / Локальний ввід /  
Helyi bemenet / Paikallinen input

**EMS: Energy Measurement Sensor** / Energimålingssensor Sensor Meting / Energiemess-Sensor /  
Senzor měření energie / Senzor merania energie / Czujnik pomiaru energii / Capteur de mesure de l'énergie /  
Sensor för energimätning / Sensore di misurazione energia / Senzor de măsurare a energiei /  
Датчик вимірювання енергії / Energia mennyiségét mérő érzékelő / Virran mittausensori

**(EN) Status: Extended Status Messaging (Routable)**

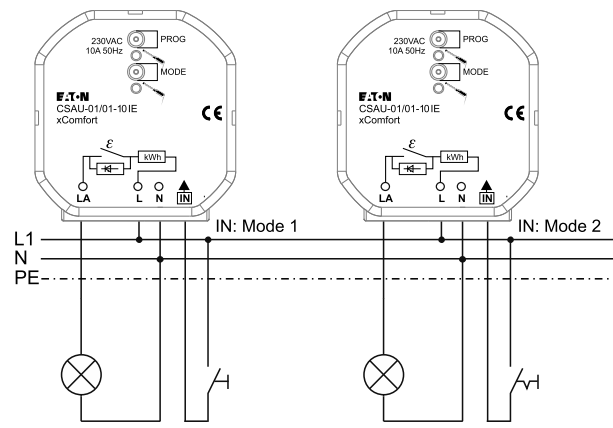
- (NO) Utvidet statusmeldingshåndtering (Som kan routes)  
(NL) Uitgebreide Statusberichtgeving (Routable)  
(DE) Erweiterte Statusmeldungen (Routbar)  
(CZ) Rozšířený stav hlášení (směrovatelný)  
(SK) Rozšírený stav hlásenia (smerovateľný)  
(PL) Rozszerzony zasięg komunikatów (rutowany)  
(FR) Messagerie d'état étendue (routable)  
(S) Utökade Statusmeddelanden (Routbar)  
(IT) Messaggistica status estesa (instradabile)  
(RO) Stare prelungită de schimb de mesaje (Rutabil)  
(UK) Подача повідомлень розширеного стану (Маршрутизована)  
(HU) Kiterjesztett Állapotüzenet küldés (Írányítható)  
(FI) Laajennettu tilan viestintä (Reititettävä)

	Min. Version 2.34
--	-------------------



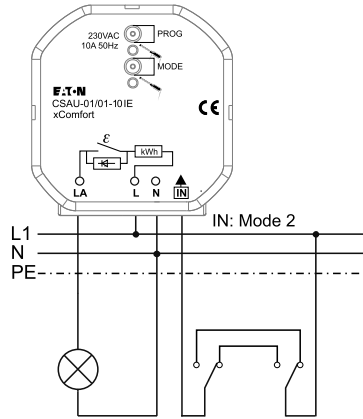
	See derating	-5°C - +55°C		868,3 MHz
		-25°C - +70°C		IP20

	RM	Version V41a
	SHC-RF	Version 2.00
	ECI-RF	Version 2.00
	USB-RF	Version 2.00



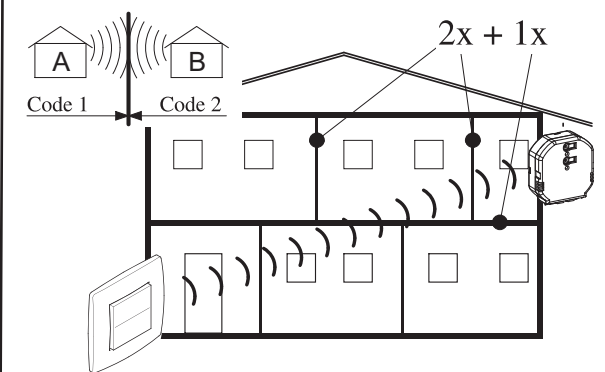
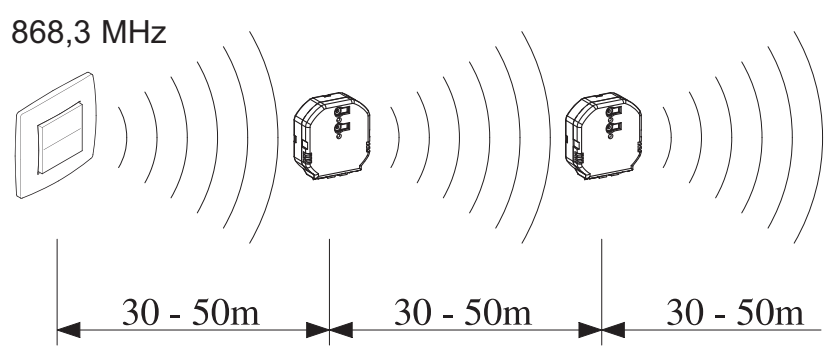
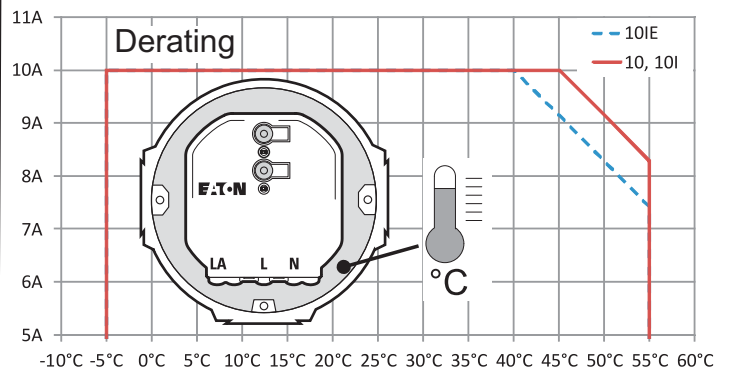
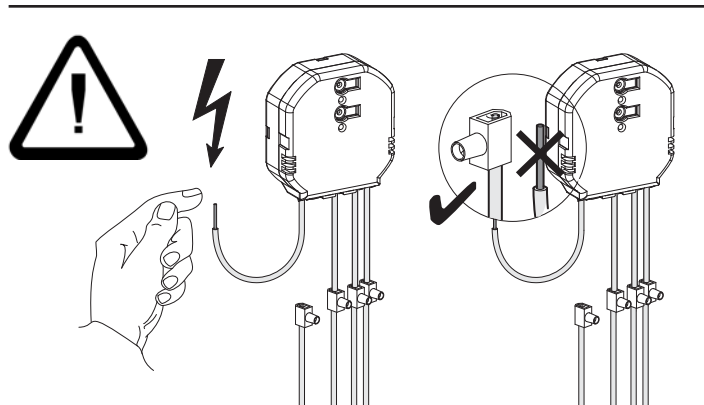
**(EN) Wiring example: Behind existing Pushbutton or switch**

- (NO) Koblingseksempel: Bak eksisterende trykknapp eller bryter
- (NL) Voorbeeld bedrading: Achter bestaande Drukknop of schakelaar
- (DE) Schaltungsbeispiel: Hinter einem bestehenden Taster bzw. Schalter
- (CZ) Příklad zapojení: za stávajícím tlačítkem nebo spínačem
- (SK) Příklad zapojenia: za existujúcim tlačidlom alebo spínačom
- (PL) Przykład okablowania: za istniejącym przyciskiem lub przełącznikiem
- (FR) Exemple de câblage : derrière le commutateur ou le bouton existant
- (S) Kopplingsexempel: Bakom befintlig Tryckknapp eller brytare
- (IT) Esempio di cablaggio: dietro al commutatore o al pulsante esistente
- (RO) Exemplu de cablare: În spatele butonului de comandă sau a întrerupătorului existent
- (UK) Приклад з'єднання: Поза існуючи кнопкою або перемикачем
- (HU) Kábelezési példa: Meglévő nyomógomb vagy kapcsoló mögött
- (FI) Kytentäesimerkki: Olemassa olevan painikkeen tai kytkimen takana



**(EN) Wiring example: Hotel switch wiring diagram**

- (NO) Koblingseksempel: Hotell bryter koblingsskjema
- (NL) Voorbeeld bedrading: Schakelschema hotel
- (DE) Schaltungsbeispiel: Hotelschalter Schaltplan
- (CZ) Příklad zapojení: schéma spínačového zapojení
- (SK) Příklad zapojenia: schéma spínačového zapojenia
- (PL) Przykład okablowania: schemat okablowania przełącznika hotel
- (FR) Exemple de câblage : schéma électrique des interrupteurs de l'hôtel
- (S) Kopplingsexempel: Kopplingsschema hotellbrytare
- (IT) Esempio di cablaggio: schema elettrico interruttori hotel
- (RO) Exemplu de cablare: Schema electrică a întreruptoarelor hotelului
- (UK) Приклад з'єднання: Підключення до електромонтажної схеми Готелю
- (HU) Kábelezési példa: Hotel kapcsolási rajza
- (FI) Kytentäesimerkki: Hotellikytkimen kytkentäkaavio

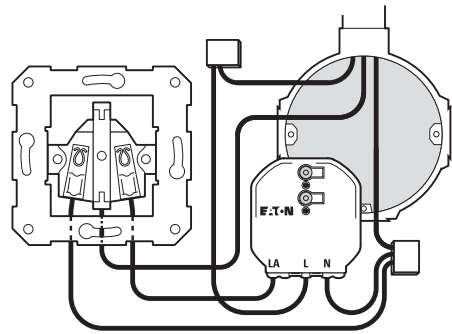
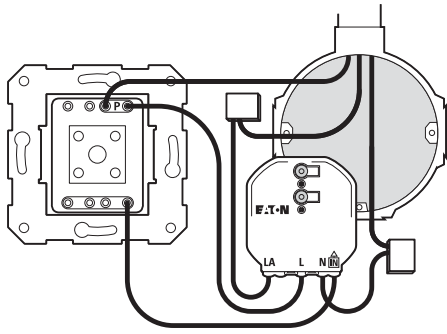


	ca. 60-90%	ca. 80-95%	ca. 20-60%	ca. 0-10%	ca. 70-90%

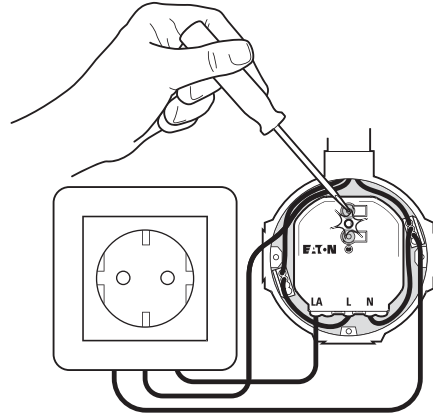
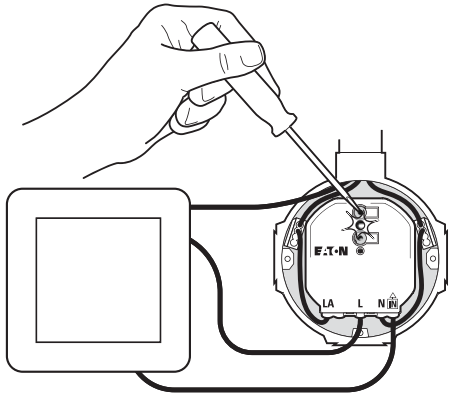
# CSAU-01/01-10I(E)

# CSAU-01/01-10

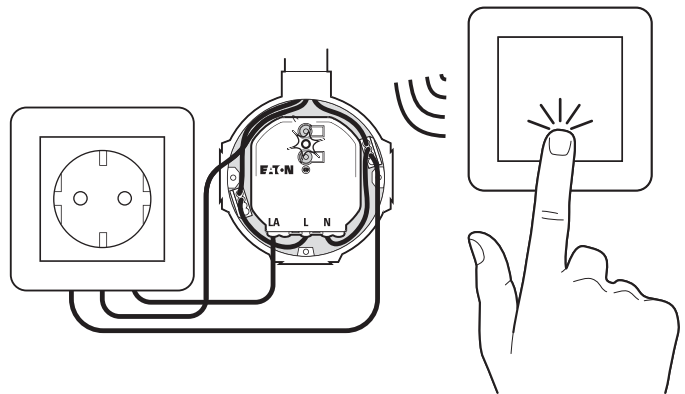
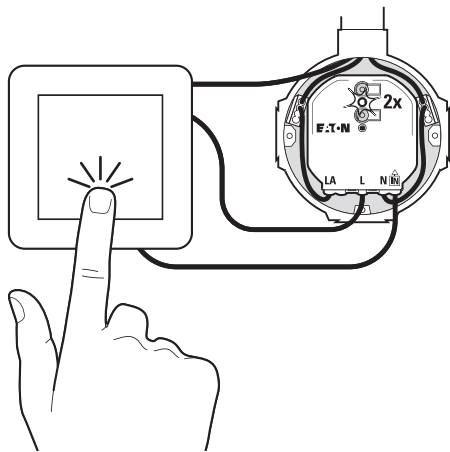
1



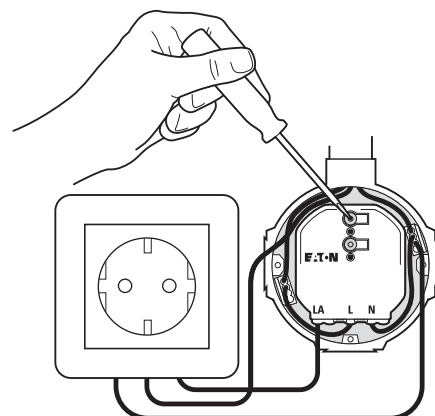
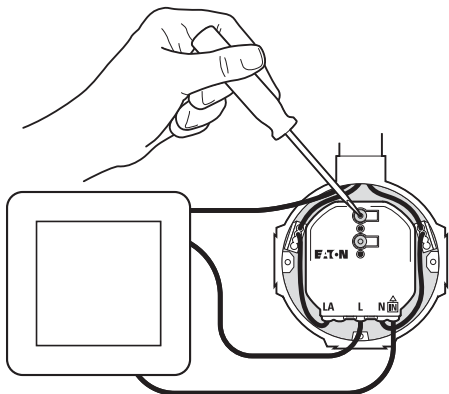
2



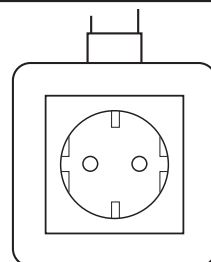
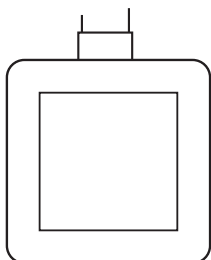
3



4



5





# Declaration of Conformity

We, EATON Industries (Austria) GmbH  
3943 Schrems, Eugenia 1  
Austria

declare that product (family)

## Eaton - Switching actuator,

### CSAU-01/01-10.., CSAU-01/01-16.. (contains RF-Modul CSCZ-01/xx)

(the declaration of conformity applies to all listed types within our actual product catalog)

provided that it is installed, maintained and used in the application intended for, with respect to the relevant manufacturers instructions, installation standards and "good engineering practices"

complies with the provisions of Council directive(s):

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- Radio and Telecommunications Terminal Equipment 99/05/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU

based on compliance with European standard(s):

EN60669-2-1/10; EN50428/05 + A1/07 + A2/09

covered by RF-Modul CSCZ-01/xx: EN301489-3 V1.6.1, EN300220-2 V2.4.1, EN50491-5-1/10, EN50491-5-2/10, EN60950-1/06 + A11/09 + A1/10 + A12/11 + A2/13, EN62479/10

tested by:  
TÜV Austria Services GmbH, Notified Body **CE0408**  
1230 Vienna, Deutschstrasse 10, Austria

Affixing date of CE mark: 2014

Doc.Id.: CSAU-01/01-10.., CSAU-01/01-16.. (contains RF-Modul CSCZ-01/xx)



01.12.2014

Heinz Ursprunger  
Director Product Line  
& Marketing Management

Friedrich Schröder  
Director Quality  
& EHS